

No. 1555

**YUGOSLAVIA
and
POLAND**

**Protocol concerning provisional economic relations. Signed
at Warsaw, on 23 November 1945**

Official texts: Serbo-Croat and Polish.

Registered by Yugoslavia on 27 November 1951.

**YOUGOSLAVIE
et
POLOGNE**

**Protocole concernant les rapports économiques provisoires.
Signé à Varsovie, le 23 novembre 1945**

Textes officiels serbo-croate et polonais.

Enregistré par la Yougoslavie le 27 novembre 1951.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 1555. PROTOCOL¹ BETWEEN THE FEDERAL PEOPLE'S REPUBLIC OF YUGOSLAVIA AND THE POLISH REPUBLIC CONCERNING PROVISIONAL ECONOMIC RELATIONS. SIGNED AT WARSAW, ON 23 NOVEMBER 1945

I

The Provisional Polish Government of National Unity and the Provisional Government of Democratic Federative Yugoslavia, sincerely desiring to develop economic relations between the two countries, have agreed to conclude in the near future a trade agreement to govern their reciprocal trade until the end of 1946.

II

The Provisional Polish Government of National Unity is prepared, during the validity of the agreement mentioned in article I, to authorize the export of the goods listed in annex 1.

The Provisional Government of Democratic Federative Yugoslavia is prepared, during the validity of the agreement mentioned in article I, to authorize the export of the goods listed in annex 2.

Both lists may be extended during the negotiations by agreement between the two Parties.

Each Government also undertakes to authorize the import of the said goods from the other country.

III

The general principles of the agreement, and prices, shall be fixed by negotiation. Prices shall be free at frontier of the exporting country. The two Contracting Parties agree that under the proposed agreement imports into Poland shall, pending the conclusion of a transit agreement between Poland and Czechoslovakia, be paid for by Poland to Yugoslavia free at the Polish frontier. Yugoslavia's liability in respect of the transit costs of such goods shall, in the account prescribed in the proposed agreement, be based on the costs actually incurred.

¹ Came into force on 23 November 1945, as from the date of signature, in accordance with article XI.

IV

The two Governments shall take the necessary steps to conclude the proposed agreement not later than 15 January 1946. Negotiations shall take place in Warsaw.

V

In order to enable the immediate delivery of coal and coke to Yugoslavia, the Provisional Polish Government of National Unity agrees to export the following goods to Yugoslavia before 15 January 1946 :

10,000 tons of gas coal,
20,000 tons of unsorted coal,
10,000 tons of foundry coke.

The Provisional Government of Democratic Federative Yugoslavia shall furnish the rolling stock necessary for the export of these quantities of coal and coke.

VI

The Provisional Government of Democratic Federative Yugoslavia shall endeavour by all possible means to cover the quantities of coal and coke mentioned in article V by delivering in its own wagons before 15 January 1946 the following goods :

| | |
|---------------------------------------|------------|
| Copper. | 1,000 tons |
| Crude magnesite | 5,000 tons |
| Refined magnesite | 2,500 tons |
| Chromium ores, first grade | 2,500 tons |
| Chromium ores, second grade | 3,000 tons |
| Chromium concentrate | 500 tons |
| Mercury | 50 tons |
| Hops | 100 tons |

The Provisional Government of Democratic Federative Yugoslavia may, within these limits, determine the amount of each of these products which it will deliver, but shall make every possible endeavour to cover thereby the coal and coke received.

VII

The prices to be charged for the goods listed in article V shall be set forth in annex 3 and shall be valid until the end of 1946.

Prices to be charged for the goods listed in article VI shall be fixed according to the latest quotations on the London Stock Exchange between 1 and 24 November 1945. The London Stock Exchange quotations shall be reckoned in United States dollars according to the rate of exchange prevailing on 24 November 1945.

VIII

The contracts covering the goods referred to in articles V and VI shall be concluded as soon as possible between the authorized Polish and Yugoslav organizations and undertakings.

IX

The Provisional Polish Government of National Unity agrees that reciprocal deliveries should, if possible, begin forthwith.

X

At the same time the Polish National Bank and the National Bank of Yugoslavia shall enter into an agreement governing the accounting and banking operations arising out of the transactions aforesaid.

XI

This Protocol shall enter into force on the date of signature.

DONE at Warsaw, 23 November 1945.

For the Provisional Polish
Government of National Unity :
(Signed) Stefan JEDRYCHOWSKI

For the Provisional Government
of Democratic Federative Yugoslavia :
(Signed) Nikola PETROVIĆ

ANNEX 1

LIST OF GOODS

1. Coal.
2. Coke.
3. Creosote.
4. Tar.
5. Mannesmann pipes.
6. Tinplate.
7. Bandages.

8. Screws and bolts.
9. Sodium chlorate.
10. Ammonium carbonate.
11. Concentrated nitric acid.

Warsaw, 23 November 1945.

ANNEX 2

LIST OF GOODS

1. Zinc ore or concentrate.
2. Lead ore or concentrate.
3. Chromium ore or concentrate.
4. Bauxite.
5. Crude and processed magnesite.
6. Electrolytic and ordinary copper.
7. Mercury.
8. Tanning extracts.
9. Tobacco.
10. Logs (oak and beech).
17. Hops.
12. Goat, kid and sheep skins.
13. Medicinal plants.
14. Essential oils.

Warsaw, 23 November 1945.

ANNEX 3

PRICES

- | | |
|---|-----------------------|
| 1. Gas coal, Upper Silesian | 11.00 dollars per ton |
| 2. Coal, unsorted, Upper Silesian | 9.00 dollars per ton |
| 3. Foundry coke | 12.50 dollars per ton |

In quoting prices one ton shall be reckoned as 1,000 kilogrammes.

Warsaw, 23 November 1945.